



Под исто сонце
Nën të njëjtin diell
Aynı güneş altında
Telo jekh kham
Под istim сунцем
Sun idghu soari
Under the same sun

Живеење во мултиетничка средина – Граѓани со еднакви права, можности и заштита
Jetesë në mjedis multietnik – Qytetarë me të drejta, mundësi dhe mbrojtje të barabartë
Multietnik Ortamda Yaşamak- Eşit hak, imkan ve korumaya sahip vatandaşlar
Džividepe ano multietnikano maškaripe- Dizutne jekhutne hakojenca, šajdipa thaj arakhipa
Живети у мултиетничкој средини- Граѓани са једнаким правима, могућностима и заштитом
Banã tu loc multietnic – Bãnãtori cu idghi ăndrepturi, puteri shi avigljeari
Living in Multiethnic Environment – Citizens with Equal Rights, Opportunities and Protection

Multietnikano hepeningo „Telo jekh kham”

4^{to} juli 2009 berš., Autokampo „AS”, Struga

PROGRAMA

UTSAVALO PUTARDIPE

Autokampo „AS”

- 12.00 – 12.50 Putaripe e manifestaciakoro
- Vakeripe taro Ervan Fuere, Šefi e Delegaciakoro ki Europakiri komisija thaj specialnikano prezentento ki Europakiri Unia
 - Vakeripe taro Vladimir Milčin, egzekutivakoro direktoto ki Fondacia Instituto putardo amalipe- Makedonia
 - Vakeripe taro Ramiz Merko, dizakoro šerutno ki Komuna Struga

Promocia e publikaciakoro: „**Legarutno lil bašo nacionalnikano zakonoanipa ani sfera e labaripaskoro e ernikane khedipangoro ani Republika Makedonia**”

- Darko Janevski, auktoro e publikaciakoro
- Hajrie Ahmed, prezidento ko “Khetane baripena”, Skopje

- 12.50 – 13.50 Dikhipere e egzebiciakere thaneskoro thaj dikhipere e khelipaskoro tare folklorikane grupe

14.00 – 19.00 DISKUSIE

Amfiteatro, Euro koledž

- 14.00 – 16.00 Panel diskusia: ***I segregacia ano sikljovipe- mangin e multietnikane amalipaskiri***

Xulipaskere vakeripa:

- Ervan Fuere, Šefi e Delegaciakoro ki Europakiri komisija thaj specialnikano prezentento ki Europakiri Unia
- Žarko Trahanoki, ekspertu baše manuškane hakoja
- Redžep Ali Čupi, direktoro ki Vastarin bašo barjovipe thaj anglipe e sikljovipaskoro e čhibengoro ke khedina ani RM
- Džejmi Hajredini, vastarutno ko sektoro bašo sikljovipe ki Komuna Struga
- Valben Kica, sikljovutno taro MSŠ „Ibrahim Temo”, Struga
- Dejan Jovčevski, sikljovutno taro MSŠ „Niko Nestor”, Struga

Diskusija- moderatoro: Marjan Zabrčanec, Ternikano sikljovipaskoro forumo

- 17.00 – 19.00 Panel diskusia: ***Anda ja na o Ohrideskoro phandlo lafi šukaripe ke maškarthemutne relacie?***

Xulipaskere vakeripa

- Mersel Biljali, profesor, FON
- Vlado Popovski, profesor, Univerzitetu Sv. Kiril thaj Metodij
- Neždet Mustafa, ministero bizo resoro, Radži Ki Republika Makedonia
- Renata Deskoska, profesori, Univerzitetu Sv. Kiril thaj Metodij
- Dževat Ademi, prezidento ko Komitetu baše relacie maškar e khedina
- Argetim Fida, dizakoro šerutno ki Komuna Debar

Diskusija-moderatoro: Ljulzim haziri, Asociacia baše demokratikane initiative, Gostivar

10.30 – 18:00 TRADICIA THAJ FOLKLORO

Autokampo „AS”

Prezentiripa e folklorikane khelipangoro thaj e selikane uravipangoro e etnikane khedipangoro save so dživdinena ani Makedonia (romani, turkikani, vlahikani, makedonikani, srbikani, albanikani, kroatengiri, egiptjanengiri, bošnjakongiri);

Kulinarnikane specialitetoja tare verver etnikane khedipa;

Prezentiripa e BRO thaj e institucengoro save so kerena buti e bibutipaskere etnikane khedipanca (ikaldipe e vasteskere keripanca, publikacie, video prezentacie, etno sobe, artikane egzibicie, butjane khedipa, sportikane khelipa).

Phandle organizacie thaj institucie:

- Kroatikano nacionalnikano konsilo- Bitola
- SOU „Goce Delčev” – Valandovo
- Organizacia na ženi na opština Valandovo
- KUD „Bahar” – s. Čalaki, Valandovo
- Ansambl „Keramičar” – Veles
- HZRM „Jekipe” – Veles
- Razvoen centar za deca i mladi „Pela” – Veles
- FA „Vila Zora” – Veles
- KUD „Kole Nedelkovski” – Veles
- Organizacia na ženi na opština Veles
- Združenie na roditeli na deca zaboleni od cerebralna paraliza - Veles
- Strip centar na Makedonia – Veles
- ZGR „Romani Bah” – Veles
- Združenie na Vlasite „Iskra (Skanteao)” – Veles
- Fondacia za lokalni razvoj i demokratia „Fokus” - Veles
- Združenie na gradjani „Ini” – Vinica
- KUD „Mladost” – s. Josifovo, Gevgelija
- Gradski mesan hor „Gortinia” – Gevgelija
- Regionalni centar za održiv razvoj - Gevgelija
- KUD „Dibra” – Debar

- Združenje „Radika-De” – Debar
- Sojuz na albanska žena – Debar
- Centar za održiv razvoj na zaednicata Debar
- KUD „Goce Delčev” – Delčevo
- Romski i kulturni edukativni centar „Temipe-MK” – Delčevo
- Mladinski fudbalski klub „Bregalnica” – Delčevo
- Podmladok od igraona grupa pri opština Dolneni
- Sojuz na ženi – Žitose
- Združenje za građanska inicijativa „Horizonti” – Zletovo
- KUD „Baskimi i Rinis” – Kičevo
- NU Centar za kultura „Kočo Racin” – Kičevo
- OU „Sande Šterjoski” – Kičevo
- KUD „Biser” – Kičevo
- KUD „Mladost” – Kičevo
- Organizacija na romska mladina „Bela Kula” – Kičevo
- Združenje na ženi „Integra” – Kičevo
- Humanitarno i dobrotvorno združenje na Romite „Mesečina” – Kičevo
- Gradjanica Sabira Selimoska od Kičevo
- Centar za razvoj na zaednicata - Kičevo
- Združenje na građani Romi „Avena” – Kocani
- FA „Amalipe” – Kocani
- Dom na kultura „Lazar Sofianov” – Kratovo
- Opštinski centar za karpesta umetnost Kratovo
- Centar za nezavisni građanski inicijativi Kratovo
- OU „Koco Racin” – Kratovo
- ZG „Roma Progres”, ogranok Roma - Kratovo
- ZKU „Sv. Gjorgji Kratovski” – Kratovo
- Regionalni centar za održiv razvoj - Kratovo
- NU Centar za kultura – Kriva Palanka
- KUD „Karpas” – Kriva Palanka
- Regionalni mladinski centar – Kriva Palanka
- Združenje na Vlasi „Halca Al Brova” – Kumanovo
- Ansambl na narodni romski igri i pesni „Rusit Sakir” – Kumanovo
- RHZZ „Kham” – Kumanovo
- Obrazovni romski centar „Ildnina” – Kumanovo
- CRZ „Drom” – Kumanovo
- Nacionalni romski centar – Kumanovo
- Združenja „Etno-Beba” – Kumanovo i „Humanost” – Kumanovo
- ZG Agencija za razvoj na regionot – Lipkovo
- Grupa građani opština Makedonski brod
- Dom na kultura „Makedonski brod” – Makedonski Brod
- Građanska asocijacija za rakotvorbi, ugostitelstvo i turizam „Garut” – Makedonski brod
- ZZN „Stari zanaeti” – Negotino
- Centar za pomos na lica so mentalen hendikep „Poraka” – Negotino
- Združenje „Ekovita” – Negotino
- Centar za lokalni razvoj „Antigonea” – Negotino
- Združenje na građani za zaštita na kulturni identitet na Egipkanite „Nefretiti” – Ohrid
- Združenje na Egipkani na RM – ogranok Ohrid
- Organizacija na zenite na Pehcevo
- Multikulturna mreza „Pet do dvanaeset” – Prilep
- Združenje „Majka Tradicija” – Prilep
- OZ „Kitka” – Prilep
- OZ „Orhideja” – Prilep
- Asocijacija za neformalna edukacija na Romi „Romska solza” – Prilep
- Fondacija za podrška i razvoj - Prilep
- Združenje na ženi „Ildnina” – Probistip
- Asocijacija za folklor „Kardeslik” – Resen
- Združenje za zaštita na kulturni identitet na Egipkanite „Izida 41/21” – Resen
- ZOKUS „Niazij Bej” – Resen
- Centar za podrška na zaednicata – Resen
- Fondacija Institut otvoreno opstestvo-Makedonia – Skopje
- Združenje na građani za podrška na megjuetnicki dialog i razvoj na zaednicata „Zaednicki vrednosti” – Skopje
- Makedonski centar za evropsko obrazovanje – Skopje
- Mladinski obrazovni forum - Skopje
- Združenje „Romano ilo” – Skopje
- Združenje na građani „Sumnal” – Skopje
- Društvo na Vlasi - stopanstvenici „Mandra” – sekcija na ženi Vlainski Skopje
- Zaednica na Hrvati vo RM – Skopje
- Crveni krst na opština Gazi Baba – Skopje
- Združenje na domakinki na Makedonia - Skopje
- Organizacija na ženi „Radika” – Skopje
- KUD „Migjeni” – Struga
- Centar za kultura „Braka Miladinovci” – Struga
- Ogranok na združenje „Esnaf” KUD „Kleopatra” - Struga
- KUD „Spresa” – s. Velesta, Struga
- KUD „Valet e Likenit” – Struga
- ZG „Mbela” – Struga
- ZG „Punte” – Struga
- ZG „Ezerka” – Struga
- Združenje za razvoj i aktivizam „Akva” - Struga
- Združenje na Hrvati na RM ogranok Ohrid-Struga
- Združenje na ženi „Aureola” – Struga
- Ansambl „Trimeri” – Strumica
- Ekološko društvo „Planetum” – Strumica
- Centar za održiv razvoj „Porta” – Strumica
- Mladinska Alijansa - Tetovo
- Združenje na romskata inteligencija „Anglunipe” – Tetovo
- Združenje „Zupa Turkleri” – s. Novak, Centar Zupa
- Združenje na Romite „erenja” – Štip
- Radio Čerenja – Štip
- Detsko folklorno studio „Toska” – Štip
- Fondacija za razvoj na lokalna zaednica - Štip

Legarutno: Emra Kurtišova

20.00 – 24.00 KONCERTO

O majtikno teatro ki Ioumia "I xariali papin"

Majka bend
Beni& Non stop
Parketi
Kiril Džajkovski

Legarutno: Fisnik Zekiri



The project is funded by European Union (EIDHR – Campaign 4: Advancing Equality, Tolerance and Peace) and FOSIM
Project office: FOSIM, Civil Society Program, Blvd. Jane Sandanski 26/2-2, 1000 Skopje, tel/fax: 02/2403010, email: lme@sonet.com.mk, www.podistosonce.org.mk